

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 326

Volume 36

28 December 1993

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EC) No 3568/93 of 16 December 1993 temporarily suspending totally or partially the autonomous duties of the Common Customs Tariff for certain fishery products (1994) 1
- ★ Council Regulation (EC) No 3569/93 of 20 December 1993 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain mixtures of malt sprouts and barley screenings 4
- Commission Regulation (EC) No 3570/93 of 27 December 1993 amending Regulation (EEC) No 2781/93 opening a standing invitation to tender for the resale on the internal market of durum wheat held by the Italian intervention agency 6
- Commission Regulation (EC) No 3571/93 of 27 December 1993 amending Regulation (EEC) No 2783/93 opening a standing invitation to tender for the resale on the internal market of durum wheat held by the Italian intervention agency with a view to its processing in the other Member States 7
- Commission Regulation (EC) No 3572/93 of 27 December 1993 amending Regulation (EEC) No 2870/93 on the opening of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of bread-making wheat held by the French intervention agency 8
- Commission Regulation (EC) No 3573/93 of 27 December 1993 amending Regulation (EEC) No 2747/93 opening a standing invitation to tender for the resale on the internal market of bread-making wheat held by the German intervention agency 9
- Commission Regulation (EC) No 3574/93 of 27 December 1993 amending Regulation (EC) No 3185/93 on the opening of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of bread-making wheat held by the Belgian intervention agency 10
- Commission Regulation (EC) No 3575/93 of 27 December 1993 amending Regulation (EEC) No 2782/93 opening a standing invitation to tender for resale on the internal market of durum wheat held by the Greek intervention agency 11

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 3576/93 of 27 December 1993 amending Regulation (EEC) No 2487/93 and increasing to 300 000 tonnes the amount of bread-making rye held by the German intervention agency	12
Commission Regulation (EC) No 3577/93 of 27 December 1993 amending Regulation (EEC) No 2871/93 on the opening of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of bread-making wheat held by the German intervention agency with a view to its processing in the other Member States	13
Commission Regulation (EC) No 3578/93 of 27 December 1993 amending Regulation (EEC) No 2784/93 opening a standing invitation to tender for the resale on the internal market of durum wheat and increasing to 300 000 tonnes the amount of durum wheat held by the Greek intervention agency with a view to its processing in the other Member States	14
* Commission Regulation (EC) No 3579/93 of 22 December 1993 amending Regulation (EEC) No 891/89 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice	15
* Commission Regulation (EC) No 3580/93 of 21 December 1993 laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the Bilateral Agreements on agriculture between the Community, of the one part, and Austria and Finland, of the other part	16
* Commission Regulation (EC) No 3581/93 of 20 December 1993 derogating from Regulations (EEC) No 19/82 and (EEC) No 3653/85 as regards imports of sheepmeat and goatmeat sector products originating in certain third countries	21
* Commission Regulation (EC) No 3582/93 of 21 December 1993 on detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 2073/92 on promoting consumption in the Community and expanding the markets for milk and milk products	23
Commission Regulation (EC) No 3583/93 of 27 December 1993 fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat	29
Commission Regulation (EC) No 3584/93 of 27 December 1993 fixing the import levies on frozen beef and veal	33
Commission Regulation (EC) No 3585/93 of 27 December 1993 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen	37
Commission Regulation (EC) No 3586/93 of 27 December 1993 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat	42
Commission Regulation (EC) No 3587/93 of 27 December 1993 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs	47
Commission Regulation (EC) No 3588/93 of 27 December 1993 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin	50
Commission Regulation (EC) No 3589/93 of 27 December 1993 applying the duty in the Common Customs Tariff to fresh lemons originating in Cyprus	51
Commission Regulation (EC) No 3590/93 of 27 December 1993 suspending the preferential customs duties and re-establishing the Common Customs Tariff duty on imports of uniflorous (standard) carnations originating in Israel	52

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 3591/93 of 27 December 1993 suspending the preferential customs duties and re-establishing the Common Customs Tariff duty on imports of multiflorous (spray) carnations originating in Israel	54
Commission Regulation (EC) No 3592/93 of 27 December 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	56
Commission Regulation (EC) No 3593/93 of 27 December 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	58
Commission Regulation (EC) No 3594/93 of 27 December 1993 suspending the preferential customs duties and re-establishing the Common Customs Tariff duty on imports of large-flowered roses originating in Israel	60
★ Council Directive 93/115/EC of 16 December 1993 amending Directive 90/684/EEC on aid to shipbuilding	62

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 3568/93

of 16 December 1993

**temporarily suspending totally or partially the autonomous duties of the
Common Customs Tariff for certain fishery products (1994)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Community supplies for certain fishery products currently depend on imports from third countries; whereas it is in the Community's interest to suspend totally or partially the customs duties for the products in question; whereas, in order not to jeopardize the development prospects of production of competitive products in the Community and to ensure an adequate supply to satisfy user industries, it is advisable to limit these suspension measures to a period 1 January to 31 December 1994;

Whereas the decision for the suspension of these autonomous duties should be taken by the Community,

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1994, the autonomous duties of the Common Customs Tariff applicable to the products listed in the Annex shall be suspended at the level indicated in respect of each of them.

2. Imports of the products in question shall not be covered by the suspensions referred to in paragraph 1 unless the free-at-frontier price, which is determined by the Member States in accordance with Article 22 of Council Regulation (EEC) No 3759/92 of 17 December 1992 on the common organization of the market in fishery and aquaculture products⁽¹⁾, is at least equal to the reference price fixed, or to be fixed, by the Community for the products under consideration or the categories of the products concerned.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1993.

For the Council

The President

R. URBAIN

⁽¹⁾ OJ No L 388, 31. 12. 1992, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1891/93 (OJ No L 172, 15. 7. 1993, p. 1).

ANNEX

CN code	Taric	Description of goods	Autonomous duties (%)
0302 65 20 0303 75 20 ex 0304 10 98 ex 0304 90 97	*60 *31	Dogfish of the species (<i>Squalus acanthias</i>), fresh, chilled or frozen	6
ex 0302 69 97 ex 0303 79 97	*30 *30	Sturgeons, fresh, chilled or frozen, for processing (a) (b)	0
ex 0302 69 97	*40	Lump fish (<i>Cyclopterus lumpus</i>), with roe, fresh or chilled, for processing (a)	0
ex 0302 69 97 ex 0303 79 97	*50 *40	Red snapper (<i>Lutjanus purpureus</i>), fresh, chilled or frozen, for processing (a) (c)	0
ex 0302 70 00 ex 0303 80 00	*10 *20	Hard fish roes, fresh, chilled or frozen	0
ex 0303 10 00	*10	Pacific salmon (<i>Oncorhynchus</i> spp.), frozen and headless, for the processing industry for manufacture into pastes or spreads (a)	0
ex 0303 80 00	*10	Soft roe, frozen, for the manufacture of deoxyribonucleic acid or protamine sulphate (a)	0
ex 0304 20 57 ex 0304 20 57 ex 0304 90 47	*31 *41 *30	Fillets and meat of hake of the genus <i>Merluccius</i> , excluding the species <i>Merluccius merluccius</i> and <i>Merluccius bilinearis</i> , in the form of industrial blocks, frozen, for processing (a) (b)	10
ex 0304 20 85 ex 0304 90 61	*10 *10	Fillets and meat of Alaska pollack (<i>Theragra chalcogramma</i>), in the form of industrial blocks, frozen, for processing (a) (b)	8,5
ex 0305 20 00	*10	Hard fish roes, salted or in brine	0
ex 0306 19 90 ex 0306 29 90	*10 *10	Krill for processing (a)	0
ex 1604 11 00 ex 1604 20 10	*20 *20	Pacific salmon (<i>Oncorhynchus</i> spp.), for the processing industry for manufacture into pastes or spreads (a)	0
ex 1604 30 90	*10	Hard fish roes, washed, cleaned of adherent organs and simply salted or in brine, for processing (a)	0
ex 1605 10 00	*11 *19	Crabs of the species 'King' (<i>Paralithodes camchaticus</i>), 'Hanasaki' (<i>Paralithodes brevipes</i>), 'Kegani' (<i>Erimacrus isenbecki</i>), 'Queen' and 'Snow' (<i>Chionoecetes</i> spp.), 'Red' (<i>Geryon quinquedens</i>), 'Rough stone' (<i>Neolithodes asperrimus</i>), <i>Lithodes antarctica</i> , 'Mud' (<i>Scylla serrata</i>), 'Blue' (<i>Portunus</i> spp.), simply boiled in water and shelled, whether or not frozen, in immediate packings of a net content of 2 kg or more	0
ex 1605 30 00	*10	Lobster flesh, cooked, for the processing industry for the manufacture of butter based on lobster, or of pastes, pâtés, soups or sauces (a) (c)	0

- (a) Control of use for this special purpose shall be carried out pursuant to the relevant Community provisions.
- (b) The suspension shall apply to fish intended to undergo any operation unless they are intended to undergo exclusively one or more of the following operations :
- cleaning, gutting, tailing, heading,
 - cutting, (excluding filleting or cutting of frozen blocks),
 - sampling, sorting,
 - labelling,
 - packing,
 - chilling,
 - freezing,
 - deep freezing,
 - thawing, separation.
- The suspension is not allowed for products intended, in addition, to undergo treatment (or operations) qualifying for suspension where such treatment (or operations) is (are) carried out at retail or catering level. The suspension of customs duties shall apply only to fish intended for human consumption.
- (c) However, the suspension is not allowed where processing is carried out by retail or catering undertakings.
-

COUNCIL REGULATION (EC) No 3569/93

of 20 December 1993

opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain mixtures of malt sprouts and barley screenings

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pursuant to Regulations (EEC) No 470/93 ⁽¹⁾ and (EEC) No 992/93 ⁽²⁾, the Council suspended, for the period 1 January to 31 December 1993, customs duties on the products referred to in Article 1 of this Regulation within the limits of Community tariff quotas for a total of 120 000 tonnes;

Whereas it is appropriate to open, for the period 1 January to 31 December 1994, Community tariff quotas, for a total of 120 000 tonnes, for these products;

Whereas it is necessary, in particular, to ensure for all Community importers equal and uninterrupted access to the said quotas and to guarantee the uninterrupted application of the exoneration from collection of the duties to all imports of the products concerned into all Member States until the quota has been used up;

Whereas the decision to open autonomous tariff quotas should be taken by the Community; whereas, to ensure the efficiency of a common administration of these

quotas, there is, however, no obstacle to authorizing the Member States to draw from the quota-volumes the necessary quantities corresponding to actual imports; whereas this method of administration nevertheless requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must in particular be able to monitor the rate at which the quotas are used up and inform the Member States accordingly;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within, and jointly represented by, the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of the quotas may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 1 January until 31 December 1994, the customs duties and the agricultural levies applicable to imports of the products listed below shall be suspended, within the limits of the Community tariff quotas shown below:

(tonnes)

Order No	CN code (a)	Description	Amount of quota
09.2903	ex 2309 90 31	Preparation consisting of a mixture of malt sprouts and of barley screenings before the malting process (possibly including other seeds) with barley cleanings after the malting process, and containing by weight 15,5 % or more of protein	100 000
	ex 2309 90 41	Preparation consisting of a mixture of malt sprouts and of barley screenings before the malting process (possibly including other seeds) with barley cleanings after the malting process, and containing by weight 15,5 % or more of protein and not more than 23 % of starch	
09.2905	ex 2309 90 31	Preparation consisting of a mixture of malt sprouts and of barley screenings before the malting process (possibly including other seeds) with barley cleanings after the malting process, and containing by weight 12,5 % or more of protein	20 000
	ex 2309 90 41	Preparation consisting of a mixture of malt sprouts and of barley screenings before the malting process (possibly including other seeds) with barley cleanings after the malting process, and containing by weight 12,5 % of more of protein and not more than 28 % of starch	

(a) See the Taric codes in the Annex.

⁽¹⁾ OJ No L 50, 2. 3. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 104, 29. 4. 1993, p. 2.

Article 2

The tariff quotas referred to in Article 1 shall be managed by the Commission, which may take any appropriate administrative measures to ensure that they are managed efficiently.

Article 3

Where an importer presents a product covered by Article 1 for release for free circulation in a Member State, applying to take advantage of the preferential arrangements, and the entry is accepted by the customs authorities, the Member State concerned shall, by notifying the Commission, draw an amount corresponding to its requirements from the appropriate quota volume.

Requests for drawings, indicating the date on which the entries for release for free circulation were accepted, must be sent to the Commission without delay.

Drawings shall be granted by the Commission in chronological order of the dates on which the customs authorities of the Member States concerned accepted the entries for release for free circulation, to the extent that the available balance so permits.

If a Member State does not use a drawing in full, it shall return any unused portion to the corresponding quota volume as soon as possible.

If the quantities requested are greater than the available balance of the quota volume, the balance shall be allocated among applicants *pro rata*. The Commission shall inform the Member States of the drawings made.

Article 4

Each Member State shall ensure that importers of the products listed in Article 1 have equal and continuous access to the quotas for as long as the balance of the quota-volume so permits.

Article 5

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that Articles 1 to 4 of this Regulation are complied with.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1993.

For the Council

The President

W. CLAES

*ANNEX***Taric code**

Order No	CN code	Taric code
09.2903	ex 2309 90 31	*10
	ex 2309 90 41	*40
09.2905	ex 2309 90 31	*15
	ex 2309 90 41	*50

COMMISSION REGULATION (EC) No 3570/93
of 27 December 1993

**amending Regulation (EEC) No 2781/93 opening a standing invitation to tender
for the resale on the internal market of durum wheat held by the Italian
intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾ lays down the procedures and conditions governing the offer for sale of cereals held by intervention agencies;

Whereas the last partial invitation to tender under Commission Regulation (EEC) No 2781/93⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2963/93⁽⁵⁾, should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2781/93 is replaced by the following:

‘2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 31 March 1994.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 252, 9. 10. 1993, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 267, 28. 10. 1993, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3571/93

of 27 December 1993

amending Regulation (EEC) No 2783/93 opening a standing invitation to tender for the resale on the internal market of durum wheat held by the Italian intervention agency with a view to its processing in the other Member States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾ lays down the procedures and conditions governing the offer for sale of cereals held by intervention agencies;Whereas the last partial invitation to tender under Commission Regulation (EEC) No 2783/93⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3140/93⁽⁵⁾ should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 2783/93 is replaced by the following:

'2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 31 March 1994.'

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.⁽⁴⁾ OJ No L 252, 9. 10. 1993, p. 17.⁽⁵⁾ OJ No L 281, 16. 11. 1993, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3572/93
of 27 December 1993

amending Regulation (EEC) No 2870/93 on the opening of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of bread-making wheat held by the French intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93 ⁽³⁾ lays down the procedures and conditions governing the offer for sale of cereals held by intervention agencies;

Whereas the last partial invitation to tender under Commission Regulation (EEC) No 2870/93 ⁽⁴⁾ should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2870/93 is replaced by the following:

'2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 29 March 1994.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 262, 21. 10. 1993, p. 30.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3573/93

of 27 December 1993

amending Regulation (EEC) No 2747/93 opening a standing invitation to tender for the resale on the internal market of bread-making wheat held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93 ⁽³⁾ lays down the procedures and conditions governing the offer for sale of cereals held by intervention agencies ;Whereas the last partial invitation to tender under Commission Regulation (EEC) No 2747/93 ⁽⁴⁾ should be postponed ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

Article 1

Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2747/93 is replaced by the following :

'2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 29 March 1994.'

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.⁽⁴⁾ OJ No L 248, 6. 10. 1993, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3574/93**of 27 December 1993****amending Regulation (EC) No 3185/93 on the opening of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of bread-making wheat held by the Belgian intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾ lays down the procedures and conditions governing the offer for sale of cereals held by intervention agencies;

Whereas the last partial invitation to tender under Commission Regulation (EC) No 3185/93⁽⁴⁾ should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

Article 1

Article 2 (2) of Regulation (EC) No 3185/93 is replaced by the following:

'2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 29 March 1994.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 285, 20. 11. 1993, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3575/93

of 27 December 1993

amending Regulation (EEC) No 2782/93 opening a standing invitation to tender for resale on the internal market of durum wheat held by the Greek intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾ lays down the procedures and conditions governing the offer for sale of cereals held by intervention agencies;

Whereas the last partial invitation to tender under Commission Regulation (EEC) No 2782/93⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 3091/93⁽⁵⁾, should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2782/93 is replaced by the following:

'2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 31 March 1994.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 252, 9. 10. 1993, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 278, 11. 11. 1993, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3576/93

of 27 December 1993

amending Regulation (EEC) No 2487/93 and increasing to 300 000 tonnes the amount of bread-making rye held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾ lays down the procedures and conditions governing the offer for sale of cereals held by intervention agencies;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2487/93⁽⁴⁾ opened a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 200 000 tonnes of bread-making rye held by the German intervention agency;

Whereas in the present situation on the market the quantity of bread-making rye held by the German intervention agency put up for sale on the internal market of the Community should be increased to 300 000 tonnes;

Whereas the last partial invitation to tender under Regulation (EEC) No 2487/93 should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2487/93 is amended as follows:

1. in Article 1 'of 200 000 tonnes' is replaced by 'of 300 000 tonnes';
2. Article 2 (2) is replaced by the following:
'2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 29 March 1994.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 228, 9. 9. 1993, p. 37.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3577/93

of 27 December 1993

amending Regulation (EEC) No 2871/93 on the opening of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of bread-making wheat held by the German intervention agency with a view to its processing in the other Member States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾ lays down the procedures and conditions governing the offer for sale of cereals held by intervention agencies;

Whereas the last partial invitation to tender under Commission Regulation (EEC) No 2871/93⁽⁴⁾ should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

Article 1

Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 2871/93 is replaced by the following:

- '2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 29 March 1994.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 262, 21. 10. 1993, p. 32.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3578/93

of 27 December 1993

amending Regulation (EEC) No 2784/93 opening a standing invitation to tender for the resale on the internal market of durum wheat and increasing to 300 000 tonnes the amount of durum wheat held by the Greek intervention agency with a view to its processing in the other Member States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾ lays down the procedures and conditions governing the offer for sale of cereals held by intervention agencies;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2784/93⁽⁴⁾ as amended by Regulation (EC) No 3141/93⁽⁵⁾, opened a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 200 000 tonnes of durum wheat held by the Greek intervention agency with a view to its processing in the other Member States;

Whereas in the present situation on the market the quantity of durum wheat held by the Greek intervention agency put up for sale on the internal market of the Community should be increased to 300 000 tonnes;

Whereas the last partial invitation to tender under Regulation (EEC) No 2784/93 should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2784/93 is amended as follows:

1. in Article 1 'of 200 000 tonnes' is replaced by 'of 300 000 tonnes';
2. Article 6 (2) is replaced by the following:
'2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 31 March 1994.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 252, 9. 10. 1993, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 16. 11. 1993, p. 2.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3579/93

of 22 December 1993

amending Regulation (EEC) No 891/89 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Articles 9 (2) and 13 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 891/89 of 5 April 1989 on special rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice⁽³⁾, as last amended by (EC) No 3224/93⁽⁴⁾, introduced a period of reflection of three days before the actual issue of export licences with advance fixing of the refund for cereal-based compound feeding stuffs; whereas the purpose of this time limit was to prevent licences being issued for excessive quantities; whereas this risk also exists for exports of malt; whereas, as a result, this measure should be extended again to that product; whereas, consequently, Regulation (EEC) No 891/89 should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 891/89 is hereby replaced by the following:

'3. Export licences for products falling within CN codes 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51, 2309 90 53, ex 1001 10, ex 1101, ex 1103 11, ex 1107 10 and ex 1107 20 with advance fixing of the refund shall be issued on the third working day following the day the application was lodged, provided that no measure to suspend advance fixing of the refund is taken by the Commission beforehand.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 292, 26. 11. 1993, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3580/93

of 21 December 1993

**laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the
Bilateral Agreements on agriculture between the Community, of the one part,
and Austria and Finland, of the other part**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1108/93 of 4 May 1993 laying down certain provisions for the application of the Bilateral Agreements on agriculture between the Community, of the one part, and Austria, Finland, Iceland, Norway and Sweden, of the other part⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas the Council approved, with the Decision of 13 December 1993⁽²⁾, the Agreement on the European Economic Area, between the European Community, the European Coal and Steel Community, on the one hand, and Austria, Finland, Iceland, Norway, Sweden and Liechtenstein, on the other hand, hereafter referred to as the 'EEA Agreement';

Whereas the Bilateral Agreements on agriculture between the Community, on the one hand, and Austria and Finland, on the other hand, enter into force at the same time as the EEA Agreement; whereas the Bilateral Agreements on agriculture provide for a reduction of import levy for certain products in the pigmeat sector, limited to certain quantities; whereas, in order to ensure the regularity of imports, it is important to spread the aforesaid quantities over the period concerned;

Whereas, while recalling the provisions of the Agreements intended to guarantee the origin of the product, it would be appropriate to assure the management of the regime through import licences; whereas, with that in mind, it would be appropriate to define, in particular, the procedure by which applications must be presented, as well as the particulars which must appear on applications for licences in derogation from Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for the application of the system of import or export licences and advance fixing certificates for agricultural products⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1963/93⁽⁴⁾; whereas it is appropriate moreover to take measures so that the licences are issued after a delay for reflection and applying, should the occasion arise, a single percentage reduction;

Whereas, in order to assure efficient management of the regime, it is appropriate to provide that the security in

respect of import licences under the said regime should be fixed at ECU 30 per 100 kg; whereas the risk of speculation inherent to the regime in question in the pigmeat sector requires that access of operators to the said regime be subject to compliance with certain precise conditions, in particular as regards restricting the number of operators who may apply for licences, bearing in mind the limited quantities of products available under the regime, in particular regarding restricting the number of operators who may apply for licences, bearing in mind the limited quantities of products available under the regime;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

All imports into the Community under the arrangements provided for in Annexes IV and II to the Bilateral Agreements on agriculture concluded between the European Community and the Republic of Austria and the Republic of Finland respectively of products belonging to Groups A1, A2, A3, F1, F2 and F3 provided for in Annex I shall be subject to the presentation of an import licence.

The quantities of products benefiting from the said arrangement are laid down for each group in Annex I.

Article 2

The quantities fixed for Groups A1, A2, A3, F1, F2 and F3 shall be staggered over the year as follows:

- 25 % in the period 1 January to 31 March 1993,
- 25 % in the period 1 April to 30 June 1993,
- 25 % in the period 1 July to 30 September 1993,
- 25 % in the period 1 October to 31 December 1993.

Article 3

The import licences mentioned in Article 1 shall be subject to the following rules:

⁽¹⁾ OJ No L 113, 7. 5. 1993, p. 1.

⁽²⁾ Not yet published in the Official Journal.

⁽³⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 177, 21. 7. 1993, p. 18.

(a) applicants for import licences must be natural or legal persons who, at the time applications are submitted, can prove to the satisfaction of the competent authorities in the Member States that they have been active in trade with third countries in products in the pigmeat sector for at least the preceding 12 months. However, retail establishments or restaurants selling their products to final consumers are excluded from the benefits of this regime;

(b) the licence application may only relate to one of the group numbers provided for in Annex I to this Regulation. The application may relate to several products covered by different CN codes and originating in one of the two countries covered by this Regulation. In such cases, all the CN codes must be indicated in Section 16 and their descriptions in Section 15.

A licence application must relate at least to one tonne and at most to 25 % of the quantity available for the group concerned for the period as specified in Article 2;

(c) Section 8 of licence applications and licences shall show the country of origin; licences shall carry with them an obligation to import from the country indicated;

(d) Section 20 of licence applications and licences shall contain one of the following entries:

'Reglamento (CE) n° 3580/93,
Forordning (EF) nr. 3580/93,
Verordnung (EG) Nr. 3580/93,
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3580/93,
Regulation (EC) No 3580/93,
Règlement (CE) n° 3580/93,
Regolamento (CE) n. 3580/93,
Verordening (EG) nr. 3580/93,
Regulamento (CE) n° 3580/93';

(e) Section 24 of licences shall contain one of the following entries:

'Levy reduction of 50 % pursuant to:

Reglamento (CE) n° 3580/93,
Forordning (EF) nr. 3580/93,
Verordnung (EG) Nr. 3580/93,
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3580/93,
Regulation (EC) No 3580/93,
Règlement (CE) n° 3580/93,
Regolamento (CE) n. 3580/93,
Verordening (EG) nr. 3580/93,
Regulamento (CE) n° 3580/93.'

Article 4

1. Licence applications may only be lodged during the first 10 days of each period as specified in Article 2.

2. Licence applications shall only be admissible where the applicant declares in writing that he has not submitted, and undertakes not to submit, any other applications, in respect of the current period, concerning products belonging to the same group in the Member State in which his application is lodged or in another Member State; where an applicant submits more than one application relating to products in the same group, all applications from that person shall be inadmissible.

3. The Member States shall notify the Commission, on the third working day following the end of the application submission period, of the applications lodged for each of the products belonging to the groups in question. Such notification shall comprise a list of applicants and the quantities applied for under each group number as well as the countries of origin. All notifications, including notifications of nil applications, shall be made by telex or fax on the working day stipulated, drawn up on the model found at Annex II in the case where no applications have been made, and at Annexes II and III in the case where applications have been made.

4. The Commission shall decide without delay to what extent quantities may be awarded in respect of applications as referred to in Article 3.

If the quantities in respect of which licences have been applied for exceed the quantities available, the Commission shall fix a single percentage reduction in the quantities applied for.

If the overall quantity for which applications have been submitted is less than the quantity available, the Commission shall calculate the quantity remaining, which shall be added to the quantity available in respect of the following period.

5. Licences shall be issued as soon as possible after the Commission's decision.

6. Licences issued shall be valid throughout the Community.

Article 5

Pursuant to Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 3719/88, import licences shall be valid for 90 days from the date of actual issue. Import licences issued pursuant to this Regulation shall not be transferable.

Article 6

A security of ECU 30 per 100 kg shall be lodged in respect of import licence applications for all products referred to in Article 1.

Article 7

Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply without prejudice to the provisions of this Regulation.

However, notwithstanding Article 8 (4) of that Regulation, the quantity imported in the framework of this Regulation may not exceed that indicated in Sections 17 and 18 of the import licence. The figure 0 shall be entered to that effect in Section 19 of the licence.

Article 8

The products shall be put into free circulation on the presentation of the original of the proof of origin issued

or drawn up in the exporting country, in accordance with Annex VI or IV to the Bilateral Agreements concluded with Austria and Finland respectively.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

PART 1

Products originating in Austria

(tonnes)

Group No	CN code	Quantity for the period 1 January to 31 December
A1	0210 11 31 0210 19 81	200
A2	0210 12 19	200
A3	1601 00 91 1601 00 99	200

PART 2

Products originating in Finland

(tonnes)

Group No	CN code	Quantity for the period 1 January to 31 December
F1	0203 11 10 0203 21 10	2 000
F2	0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 59 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 59	1 000
F3	0203 19 55 ⁽¹⁾ 0203 29 55 ⁽¹⁾	1 000

⁽¹⁾ Excluding tenderloin presented alone.

Application of Regulation (EC) No 3580/93

DG VI/D/3 — Pigmeat sector

Period

Telefax No :

Group No	Quantity applied for
A1	
A2	
A3	
F1	
F2	
F3	

Application of Regulation (EC) No 3580/93

DG VI/D/3 — Pigmeat sector

Period

Group No	CN code	Applicant (name and address)	Quantity (tonnes)
		Total in tonnes per group number	

COMMISSION REGULATION (EC) No 3581/93

of 20 December 1993

derogating from Regulations (EEC) No 19/82 and (EEC) No 3653/85 as regards imports of sheepmeat and goatmeat sector products originating in certain third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/93⁽²⁾, and in particular Article 15 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2641/80 of 14 October 1980 derogating from certain import rules laid down in Regulation (EEC) No 1837/80⁽³⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 3890/92⁽⁴⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3643/85 of 19 December 1985 concerning the import arrangements applicable to certain third countries in the sheepmeat and goatmeat sector as from 1986, as last amended by Regulation (EEC) No 3890/92⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the Council Regulation of 22 December 1993 suspending the import levy on sheepmeat and goatmeat sector products⁽⁶⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas, in accordance with Article 14 of Regulation (EEC) No 3013/89, the levies applicable to the products in question are limited to the amounts resulting from voluntary restraint agreements; whereas Article 7 (2) of Commission Regulation (EEC) No 19/82⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 513/93⁽⁸⁾, stipulates that the levy applicable to imports under voluntary restraint agreements is to be limited to 10 % *ad valorem*; whereas by Decisions⁽⁹⁾⁽¹⁰⁾ the Council in the name of the Community approved the extension to 31 December

1994 of the adjustments to the agreements between the European Economic Community and Argentina, Australia, Bulgaria, the Czech Republic, the Slovak Republic, Hungary, New Zealand, Poland and Uruguay on trade in sheepmeat and goatmeat sector products; whereas by virtue of these adjustments the levy is reduced to zero;

Whereas pursuant to Regulation (EEC) No 3643/85, Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No 3653/85⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2779/93⁽¹²⁾, stipulates that the levy applicable to imports originating in third countries other than those having concluded voluntary restraint agreements with the Community is to be limited to 10 % *ad valorem*;

Whereas by way of derogation from the voluntary restraint agreements concluded with Austria, Iceland, Romania and the Federal Republic of Yugoslavia and by way of derogation from Regulation (EEC) No 3643/85, Article 1 of the Council Regulation of 22 December 1993 suspends until 31 December 1994 collection of the levy applicable to imports of sheepmeat and goatmeat sector products of CN codes 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 and 0240;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

By way of derogation from Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 19/82, import licences issued up to 31 December 1994 for sheepmeat and goatmeat sector products of CN codes 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 and 0204 on presentation of export certificates issued by Argentina, Australia, Austria, Bulgaria, the Czech Republic, the Slovak Republic, Hungary, Iceland, New Zealand, Poland, Romania or Uruguay shall show one of the following in box 24:

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 42, 19. 2. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 275, 18. 10. 1980, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 391, 31. 12. 1992, p. 51.

⁽⁵⁾ OJ No L 348, 24. 12. 1985, p. 2.

⁽⁶⁾ Not yet published in the Official Journal.

⁽⁷⁾ OJ No L 3, 7. 1. 1982, p. 18.

⁽⁸⁾ OJ No L 55, 6. 3. 1993, p. 41.

⁽⁹⁾ Not yet published in the Official Journal.

⁽¹⁰⁾ Not yet published in the Official Journal.

⁽¹¹⁾ OJ No L 348, 24. 12. 1985, p. 21.

⁽¹²⁾ OJ No L 252, 9. 10. 1993, p. 10.

- Exacción limitada a cero [aplicación del Reglamento (CE) n° 3581/93]
- Importafgift begrænset til nul [jf. forordning (EF) nr. 3581/93]
- Beschränkung der Abschöpfung auf Null [Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 3581/93]
- Εισφορά περιορισμένη στο μηδέν [εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3581/93]
- Levy limited to zero [application of Regulation (EC) No 3581/93]
- Prélèvement limité à zéro [application du règlement (CE) n° 3581/93]
- Prelievo limitato a zero [applicazione del regolamento (CE) n. 3581/93]
- Heffing beperkt tot nul [toepassing van Verordening (EG) nr. 3581/93]
- Direito nivelador limitado a zero [aplicação do Regulamento (CE) n° 3581/93]

Article 2

Import licences issued up to 31 December 1994 for sheepmeat and goatmeat sector products of CN codes 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 and 0204 originating in Bosnia, Herzegovina, Croatia, the former Yugoslav Republic of Macedonia or Slovenia shall show one of the following in box 24:

- Exacción limitada a cero [aplicación del Reglamento (CE) n° 3581/93]
- Importafgift begrænset til nul [jf. forordning (EF) nr. 3581/93]
- Beschränkung der Abschöpfung auf Null [Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 3581/93]
- Εισφορά περιορισμένη στο μηδέν [εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3581/93]
- Levy limited to zero [application of Regulation (EC) No 3581/93]
- Prélèvement limité à zéro [application du règlement (CE) n° 3581/93]

- Prelievo limitato a zero [applicazione del regolamento (CE) n. 3581/93]
- Heffing beperkt tot nul [toepassing van Verordening (EG) nr. 3581/93]
- Direito nivelador limitado a zero [aplicação do Regulamento (CE) n° 3581/93]

Article 3

By way of derogation from Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 3653/85, import licences issued up to 31 December 1994 for sheepmeat and goatmeat sector products of CN codes 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 and 0204 shall show one of the following in box 24:

- Exacción limitada a cero [aplicación del Reglamento (CE) n° 3581/93]
- Importafgift begrænset til nul [jf. forordning (EF) nr. 3581/93]
- Beschränkung der Abschöpfung auf Null [Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 3581/93]
- Εισφορά περιορισμένη στο μηδέν [εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3581/93]
- Levy limited to zero [application of Regulation (EC) No 3581/93]
- Prélèvement limité à zéro [application du règlement (CE) n° 3581/93]
- Prelievo limitato a zero [applicazione del regolamento (CE) n. 3581/93]
- Heffing beperkt tot nul [toepassing van Verordening (EG) nr. 3581/93]
- Direito nivelador limitado a zero [aplicação do Regulamento (CE) n° 3581/93]

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 3582/93

of 21 December 1993

on detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 2073/92 on promoting consumption in the Community and expanding the markets for milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2073/92 of 30 June 1992 on promoting consumption in the Community and expanding the markets for milk and milk products ⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 2073/92 must deal, in particular with Community financing, the programme provided for in Article 2 of that Regulation, the admissibility of applications, and the procedure for the acceptance of the measures proposed;

Whereas the provisions of this Regulation must not affect the provisions of Council Regulation (EEC) No 2081/92 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs ⁽²⁾, or of Council Regulation (EEC) No 2082/92 on certificates of specific character for agricultural products and foodstuffs ⁽³⁾;

Whereas appropriate control measures and penalties should be provided for in order to ensure compliance with the obligations under this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Community shall finance the measures provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 2073/92, hereinafter referred to as 'the measures'.

2. The measures shall be implemented over a maximum period of 12 months from the date on which the contract referred to in Article 4 (4) (a) takes effect.

3. The contractor's overhead costs, including administrative costs, shall be borne only up to a maximum of 2 % of total eligible expenditure, with a ceiling of ECU

10 000, provided that they are contained in the proposal referred to in Articles 3 and 4. A contractor may not claim the maximum amount of ECU 10 000 more than once, even if he concludes several contracts. If the total overhead costs exceed ECU 2 000, they must be fully accounted for.

Costs linked to studies required for the preparation of the measures shall not be eligible for Community financing.

4. The time limit laid down in paragraph 2 shall not preclude the possibility of an extension thereof being agreed subsequently, if the contractor makes a request to that effect to the competent authority at least three months before the final date and furnishes proof that as a result of exceptional circumstances beyond his control, he is unable to meet the deadline initially laid down. Such extension shall not exceed three months and shall be submitted to the Commission for prior approval.

Article 2

The programme provided for in the first subparagraph of Article 2 of Regulation (EEC) No 2073/92 shall specify in particular:

- (a) a choice of one or more measures from those referred to in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 2073/92;
- (b) an indication of one or more subjects to be covered by the measures selected;
- (c) a breakdown of the amount available for financing each of the selected measures;
- (d) a timetable for implementing Articles 3, 4 and 5.

The programme shall be published in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*.

Article 3

1. The measures shall be proposed by natural or legal persons:

- having the qualifications necessary to implement the proposed measures,
- able to guarantee proper execution of the work.

2. The measures must:

- be part of the programme referred to in Article 2,

⁽¹⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 67.

⁽²⁾ OJ No L 208, 24. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 208, 24. 7. 1992, p. 9.

- use the most appropriate advertising media for ensuring maximum effectiveness of the action take,
- take account of the particular conditions for the marketing and consumption of milk and milk products in the various regions of the Community,
- be generic and not orientated towards particular trade marks or firms,
- promote Community milk products without referring to their country or region of origin. However, the latter requirement shall not prevent indication of the traditional name of the product which includes a particular place, region or country in the Community, without prejudice to the Regulations on designations of origin and certificate of specific character,
- mention the Community's financing of the measures concerned.

Article 4

1. Applicants must be ordinary resident or have their registered place of business in a Member State.

2. Applications for Community financing shall be lodged with the competent body in the Member State in which the applicant is ordinarily resident or has his registered place of business.

Where the proposed measures are implemented, in whole or in part, on the territory of one or more Member States other than that in which the applicant is ordinarily resident or has his registered place of business, the applicant shall forward a copy of the application to the competent bodies in those other Member States.

The competent bodies are listed in the Annex hereto.

3. Applications shall include :

- (a) the name and address of the applicant ;
- (b) all information relating to the measures proposed, with a detailed description and reasons, and an indication of the time required for implementation and the anticipated results ;
- (c) a summary of the proposal indicating its main elements ;
- (d) the price exclusive of taxes offered for each measure, expressed in ecus, with a breakdown of this amount by item together with the corresponding financing plan ;
- (e) the studies on which the proposed measure is based if such studies are available ;
- (f) the latest management report available and, where appropriate, the applicant's memorandum and articles of association and/or rules of procedure.

4. Applications shall be valid only where they are accompanied by a written undertaking :

- (a) to comply with the provisions of the standard contract and the management criteria laid down by the Commission and made available to the applicant by the competent body ;
- (b) to commission an assessment study, at the applicant's expense, of the measures carried out, if this is requested by the Commission or by the competent body to which the application for financing has been submitted ;
- (c) not to accept other Community aid for the purposes of the measures financed by the Community under this Regulation.

Article 5

1. The competent body shall draw up a list of all the applications for financing which it has received within the time limit fixed in the programme referred to in Article 2 and shall send it to the Commission with a reasoned opinion on each of them within the period fixed in the aforementioned programme.

2. Following scrutiny by the Management Committee for Milk and Milk Products, in accordance with Article 31 of Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾, the Commission shall determine the successful applications at the earliest opportunity.

3. Preference may be given to applications which :

- (a) cover measures implemented in more than one Member State ; and/or
- (b) are accompanied by an analysis making it possible to estimate the cost-effectiveness of each measure proposed.

Article 6

1. Applicants shall be informed individually of the outcome of their applications by the competent body as soon as the decision referred to in Article 5 (2) is notified to the Member State.

2. The competent bodies shall conclude contracts for the selected measures with the successful applicants within one month of notification of the decision to the Member State.

To that end the bodies shall use the standard contract referred to in Article 4 (4) (a).

3. The contract shall not take effect until a security is lodged in favour of the competent body equal to 15 % of the amount of the Community financing, in order to ensure proper execution.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

If proof of the lodging of the security has not been received by the competent body within two weeks of the date of conclusion of the contract, the latter shall be void and shall not have any legal effect.

4. Securities shall be lodged in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽¹⁾.

The primary requirement within the meaning of Article 20 of that Regulation shall be the implementation within the time limits laid down of the measures selected in accordance with the contract referred to in paragraph 2.

5. Failure to comply with the primary requirement of serious failure to comply with other obligations may result in the contract being terminated. In that event the party concerned shall be ineligible for Community financing under this Regulation for a period of two years from the date of termination of the contract.

Article 7

1. The parties concerned may submit a single application for an advance as from the date on which the contract takes effect.

The advance may cover a maximum of 30 % of the amount of Community financing.

Advances shall be paid subject to provision in favour of the competent body of a security equal to 110 % of the advance, lodged in accordance with Regulation (EEC) No 2220/85.

2. Payments shall be made on the basis of quarterly invoices submitted together with the relevant supporting documents and an interim report on the performance of the contract.

3. Applications for the balance shall be submitted to the competent body not later than the end of the fourth month following completion of the measures provided for in the contract. They shall be accompanied by:

- the relevant supporting documents,
- a statement summarizing the measures carried out,
- a report assessing the results achieved to date and the use which may be made thereof.

Except in cases of *force majeure*, failure to lodge applications for the balance accompanied by the documentation by the final date shall result in a reduction of 3 % of the balance per month of delay.

4. The balance shall be paid subject to verification of the documents referred to in paragraph 3.

In the event of failure to comply with the primary requirement referred to in the second subparagraph of Article 6 (4), no payment shall be made except in cases of *force majeure*.

Failure to comply with the other requirements shall result in the balance being reduced in proportion to the extent of the irregularity recorded.

5. The security referred to in paragraph 1 shall be released at the moment when the balance has been paid pursuant to paragraph 4.

However:

- (a) if, pursuant to the third subparagraph of paragraph 4, the balance is reduced and the amount of the advance and of the payments referred to in paragraph 2 exceeds the final amount of the part-financing, the proportion of the security corresponding to the amount overpaid shall be forfeit;
- (b) failure to submit an application for the balance by the final date shall result in the security being forfeit in proportion to the reduction in the balance provided for in the second subparagraph of paragraph 3.

6. The competent body shall make the payments provided for in this Article within 60 days of receipt of applications. However, it may defer the payments where further checks are required.

7. The competent body shall forward the assessment reports referred to in paragraph 3 to the Commission on the 30th day following receipt of the documents referred to in that paragraph, at the latest.

8. The applicable agricultural conversion rate shall be governed by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽²⁾.

Article 8

1. The competent bodies shall take the necessary measures to verify:

- the territory of the information and supporting documents supplied,
- fulfilment of all the contractual obligations,

inter alia by means of technical, administrative and accounting checks at the premises of the contracting parties and any of their associates.

Without prejudice to Council Regulation (EEC) No 595/91⁽³⁾, they shall inform the Commission immediately in writing of any irregularities discovered.

2. With a view to the application of paragraph 1, where measures carried out by the contractor are executed in a Member State other than that in which the contracting competent body is established, the competent bodies of the Member States concerned shall assist one another.

⁽¹⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽³⁾ OJ No L 67, 14. 3. 1991, p. 11.

3. The Commission may monitor implementation of the measures, in particular by organizing meetings of experts and by means of on-the-spot checks.

Article 9

1. In the case of undue payment, the beneficiary shall be obliged to reimburse the amounts in question plus interest calculated on the basis of the time elapsing between payment and reimbursement by the beneficiary.

The interest rate applicable shall be the rate applied by the European Monetary Cooperation Fund to its opera-

tions in ecus, as published in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*, in force on the date of the undue payment, plus three percentage points.

2. Amounts recovered, together with interest, shall be paid to the disbursing agencies or departments and deducted by the latter from expenditure financed by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

LIST OF COMPETENT BODIES PURSUANT TO ARTICLE 4 (2)

Member State	Competent body
Belgium	Office belge de l'économie et de l'agriculture (OBEA) Rue de Trèves 82 B-1040 Bruxelles Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (BDBL) Trierstraat 82 B-1040 Brussel
Denmark	EF-Direktoratet Nyrupsgade 26 DK-1602 København V
Germany	Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordeung (BALM) Adickesallee 40 D-60322 Frankfurt-am-Main Postfach 18 01 07 D-60082 Frankfurt-am-Main
Greece	Direction for the management of agricultural products (DIDAGEP) 241 Acharnon Street 104-46 Athens (Greece)
France	Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers (Onilait) 2, rue Saint-Charles F-75740 Paris Cedex 15
Ireland	Department of Agriculture and Food Milk Policy Division Floor 1 East Agriculture House Kildare Street IRL-Dublin 2
Italy	Azienda di Stato per gli interventi sul mercato agricolo (AIMA) via Palestro 81 I-00198 Roma
Luxembourg	Administration des services techniques de l'agriculture 16, route d'Esch L-1470 Luxembourg
Netherlands	Produktschap voor Zuivel, Sir Winston Churchilllaan 275 NL-2288 EA Rijswijk (ZH)
United Kingdom	Intervention Board Executive Agency Livestock Products Division Fountain House 2 Queen's Walk GB-Reading, Berks RG1 7QW

Member State	Competent body
Spain	Secretaría General de Alimentación Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación Paseo Infanta Isabel 1 E-28014 Madrid
Portugal	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) Rua Camilo Castelo Branco, 45, 2º P-1000 Lisboa

COMMISSION REGULATION (EC) No 3583/93
of 27 December 1993
fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

must be taken into account when fixing sluice-gate prices for the period 1 January to 31 March 1994;

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Whereas, when the levies applicable from 1 October, 1 January and 1 April are being fixed, trends in world market prices for feed grain should be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is being fixed;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular Articles 8 and 12 (1) thereof,

Whereas, since a new sluice-gate price has been fixed trends in world market prices for feed grain must be taken into account in fixing the levies;

Whereas sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75, must be fixed in advance for each quarter in accordance with the methods of calculation laid down in Commission Regulation (EEC) No 1611/90 of 15 June 1990 fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat⁽³⁾;

Whereas, in the case of pigmeat products, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levies should be limited to the amounts resulting from that binding;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for pigmeat were last fixed by Commission Regulation (EEC) No 2705/93⁽⁴⁾, for the period 1 October to 31 December 1993, they must be fixed anew for the period 1 January to 31 March 1994; whereas such prices and levies should in principle be fixed by reference to feed grain prices for the period 1 July to 30 November 1993;

Whereas, by Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1028/93⁽⁶⁾, and Council Regulation (EEC) No 715/90⁽⁷⁾ on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States) as last amended by Regulation (EEC) No 444/92⁽⁸⁾, special import arrangements were introduced involving a reduction to 50 % in levies within the framework of fixed amounts or annual quotas, in particular for certain pigmeat products;

Whereas, when the sluice-gate price applicable from 1 October, 1 January and 1 April is being fixed, trends in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the value of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used in calculating the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas this minimum was fixed by Council Regulation (EEC) No 2766/75⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3906/87⁽¹⁰⁾, at 3 %;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹¹⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas the value of the quantity of feed grain varies by less than 3 % from that used for the preceding quarter; therefore trends in world market prices for feed grain

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 152, 16. 6. 1990, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 113.

⁽⁵⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽⁸⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 7.

⁽¹¹⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

Whereas Council Regulations (EEC) No 518/92 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2233/93 ⁽²⁾, (EEC) No 519/92 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2234/93 ⁽⁴⁾, and (EEC) No 520/92 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93 ⁽⁶⁾, of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreements on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech Republic and the Slovak Republic, of the other part, introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EEC) No 2698/93 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 3560/93 ⁽⁸⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards pigmeat;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the period 1 January to 31 March 1994 the sluice-gate prices and the levies provided for in Articles 12 and 8 respectively of Regulation (EEC) No 2759/75 for the products specified in Article 1 (1) of that Regulation shall be as shown in the Annex.

2. Provided that, in the case of products falling within CN codes 0206 30 21, 0206 30 31, 0206 41 91, 0206 49 91, 1501 00 11, 1601 00 10, 1602 10 00, 1602 20 90 or 1602 90 10, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.
⁽²⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 3.
⁽³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.
⁽⁴⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 4.
⁽⁵⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.
⁽⁶⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.
⁽⁷⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 80.
⁽⁸⁾ OJ No L 324, 24. 12. 1993, p. 42.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 December 1993 fixing the sluice-gate prices and levies
on pigmeat

CN code	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg) (*)	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
0103 91 10	70,82	41,16	—
0103 92 11	60,23	35,00	—
0103 92 19	70,82	41,16 (*)	—
0203 11 10	92,10	53,52 (*) (*)	—
0203 12 11	133,55	77,60 (*) (*)	—
0203 12 19	103,15	59,94 (*) (*)	—
0203 19 11	103,15	59,94 (*) (*)	—
0203 19 13	149,20	86,70 (*) (*)	—
0203 19 15	80,13	46,56 (*) (*)	—
0203 19 55	149,20	86,70 (*) (*)	—
0203 19 59	149,20	86,70 (*) (*)	—
0203 21 10	92,10	53,52 (*) (*)	—
0203 22 11	133,55	77,60 (*) (*)	—
0203 22 19	103,15	59,94 (*) (*)	—
0203 29 11	103,15	59,94 (*) (*)	—
0203 29 13	149,20	86,70 (*) (*) (*)	—
0203 29 15	80,13	46,56 (*) (*)	—
0203 29 55	149,20	86,70 (*) (*) (*)	—
0203 29 59	149,20	86,70 (*) (*)	—
0206 30 21	111,44	64,76	7
0206 30 31	81,05	47,10	4
0206 41 91	111,44	64,76	7
0206 49 91	81,05	47,10	4
0209 00 11	36,84	21,41	—
0209 00 19	40,52	23,55	—
0209 00 30	22,10	12,84	—
0210 11 11	133,55	77,60 (*) (*)	—
0210 11 19	103,15	59,94 (*)	—
0210 11 31	259,72	150,92 (*) (*)	—
0210 11 39	204,46	118,81 (*)	—
0210 12 11	80,13	46,56 (*) (*)	—
0210 12 19	133,55	77,60 (*) (*)	—
0210 19 10	117,89	68,50 (*)	—
0210 19 20	128,94	74,93 (*)	—
0210 19 30	103,15	59,94 (*)	—
0210 19 40	149,20	86,70 (*) (*)	—
0210 19 51	149,20	86,70 (*)	—
0210 19 59	149,20	86,70 (*)	—
0210 19 60	204,46	118,81 (*)	—
0210 19 70	256,96	149,32 (*)	—
0210 19 81	259,72	150,92 (*) (*)	—
0210 19 89	259,72	150,92 (*)	—
0210 90 31	111,44	64,76	—
0210 90 39	81,05	47,10	—
1501 00 11	29,47	17,13	3
1501 00 19	29,47	17,13	—
1601 00 10	128,94	112,76 (*)	24
1601 00 91	216,44	165,19 (*) (*) (*)	—

CN code	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg) ⁽¹⁾	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
1601 00 99	147,36	110,70 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ^(*)	—
1602 10 00	103,15	64,07	26
1602 20 90	119,73	109,53	25
1602 41 10	225,65	177,99 ^(*)	—
1602 42 10	188,81	142,77 ^(*)	—
1602 49 11	225,65	179,53 ^(*)	—
1602 49 13	188,81	128,64 ^(*)	—
1602 49 15	188,81	130,29 ⁽¹⁾ ^(*)	—
1602 49 19	124,34	90,35 ⁽¹⁾ ^(*)	—
1602 49 30	103,15	76,37 ^(*)	—
1602 49 50	61,71	56,39 ^(*)	—
1602 90 10	119,73	90,84	26
1602 90 51	124,34	88,54	—
1902 20 30	61,71	48,73	—

⁽¹⁾ The levy on products originating in the developing countries and listed in the Annex to Regulation (EEC) No 3834/90 is reduced by 50 % within the limits of the fixed amounts referred to in that Annex.

⁽²⁾ The levy on products originating in the ACP and listed in Article 8 of amended Regulation (EEC) No 715/90 reduced by 50 % within the limits of the quotas referred to in that Regulation.

^(*) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

^(*) Products falling within this code, imported from Poland, the Czech Republic and the Slovak Republic and Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 2698/93 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

^(*) For products imported from Austria or Finland, the levy applicable is restricted within the conditions provided for in Regulation (EEC) No 1156/93.

NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2658/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3584/93

of 27 December 1993

fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 747/93⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas, pursuant to Article 9 of Regulation (EEC) No 805/68, a levy is applicable to the products specified in Article 1 (1) (a) of that Regulation; whereas Article 12 fixes the amount of the levy applicable by reference to a percentage of the basic levy;

Whereas, in respect of the types of frozen meat listed in section (b) of the Annex to the said Regulation under CN codes 0202 10 00 and 0202 20 10, the basic levy is determined on the basis of the difference between:

- the guide price multiplied by a coefficient representing the ratio existing in the Community between the price of fresh meat of a category competitive with the frozen meat in question, presented in the same form, and the average price of adult bovine animals, and
- the Community free-at-frontier offer price for frozen meat, plus the amount of the customs duty and a standard amount representing the specific costs of the import operations;

Whereas, by Commission Regulation (EEC) No 586/77 of 18 March 1977 laying down rules for the application of the levies on beef and veal and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3661/92⁽⁴⁾, the abovementioned coefficient, calculated in accordance with the rules laid down in Article 11 (2) (a) of Regulation (EEC) No 805/68, has been fixed at 1,69 units of account and the standard amount referred to in Article 11 (2) (b) of the said Regulation has been fixed at ECU 6,65;

Whereas, if it is found that the price of adult bovine animals on representative Community markets is higher than the guide price, the levy applicable equals the following percentage of the basic levy:

- (a) 75 % where the market price is less than or equal to 102 % of the guide price;
- (b) 50 % where the market price is more than 102 % and less than or equal to 104 % of the guide price;

(c) 25 % where the market price is more than 104 % and less than or equal to 106 % of the guide price;

(d) 0 % where the market price is more than 106 % of the guide price;

Whereas, if it is found that the price of adult bovine animals on representative Community markets is equal to or less than the guide price, the levy applicable equals the following percentage of the basic levy:

(a) 100 % where the market price is more than or equal to 98 % of the guide price;

(b) 105 % where the market price is less than 98 % and more than or equal to 96 % of the guide price;

(c) 110 % where the market price is less than 96 % and more than or equal to 90 % of the guide price;

(d) 114 % where the market price is less than 90 % of the guide price;

Whereas the guide prices for adult bovine animals for the 1993/94 marketing year have been fixed by Council Regulation (EEC) No 1563/93⁽⁵⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1753/93⁽⁶⁾ determines certain prices fixed in ecus in the beef and veal sector as a result of the monetary realignments in the 1992/93 marketing year;

Whereas the Community free-at-frontier offer price for frozen meat is determined by reference to the world market price based on the most representative purchasing possibilities, as regards quality and quantity, recorded over a certain period preceding the fixing of the basic levy, taking into account in particular:

- foreseeable developments on the market in frozen meat,
- the most representative prices on third country markets for fresh and chilled meat of a category which is competitive with frozen meat,
- past experience;

Whereas the basic levy on the types of frozen meat listed in section (b) of the Annex to Regulation (EEC) No 805/68 under CN codes 0202 20 50, 0202 20 90, 0202 30 10, 0202 30 50 and 0202 30 90 is equal to the basic levy fixed for the products falling within CN codes 0202 10 00 and 0202 20 10, multiplied by a standard

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 77, 31. 3. 1993, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 75, 23. 3. 1977, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 370, 19. 12. 1992, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 44.

coefficient fixed for each of the products in question ; whereas these coefficients were fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 586/77 ;

Whereas, for the purpose of fixing the free-at-frontier offer prices, offer prices that do not correspond to real purchasing possibilities or that relate to unrepresentative quantities should not be taken into account ; whereas offer prices should also be excluded when the movement of prices in general or the information available gives reason to believe that they are unrepresentative of the true trend of prices in the country of origin ;

Whereas, where the free-at-frontier offer price for frozen meat differs by less than one unit of account per 100 kilograms from that previously used for the calculation of the levy, the latter price should be retained ;

Whereas pursuant to Article 12 (6) of Regulation (EEC) No 805/68 the price of adult bovine animals on representative Community markets is the price established on the basis of prices recorded over a period to be determined on the representative market or markets of each Member State for the various categories of adult bovine animals or of meat from such animals, taking into account the size of each of these categories and the relative size of the bovine herd of each Member State ;

Whereas the representative markets, categories and qualities of products and weighting coefficients are fixed in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 610/77 of 18 March 1977 on the determination of prices of adult bovine animals on representative Community markets and the survey of prices of certain other cattle in the Community ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1460/93 ⁽²⁾ ;

Whereas, for Member States with several representative markets, the price of each category and quality is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each of those markets ; for representative markets held several times in one period of seven days, the price of each category and quality is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each market day ; whereas in respect of Italy the price of each category and quality is equal to the average, weighted by the special weighting coefficients fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 610/77, of the prices recorded in the surplus and deficit zones ; whereas the price recorded in the surplus zone is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each of the markets within that zone ; whereas in respect of the United Kingdom the weighted average prices of adult bovine animals recorded on the representative markets of Great Britain on the one hand and Northern Ireland on the other are adjusted by the coefficient fixed in the abovementioned Annex II ;

⁽¹⁾ OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 143, 15. 6. 1993, p. 5.

Whereas prices for the different categories and qualities not obtained from prices which are 'live weight excluding tax', are multiplied by the live weight conversion coefficients fixed in Annex II to the said Regulation and, in the case of Italy, are first increased or reduced by the corrective amounts fixed in the said Annex ;

Whereas if one or more Member States, for veterinary or health reasons for example, adopt measures affecting the normal trend of prices recorded on their markets, the Commission may disregard the prices recorded on the market or markets in question, or use the latest prices recorded on the market or markets in question before the entry into force of such measures ;

Whereas, in the absence of information, prices recorded on representative Community markets are determined mainly by reference to the most recently recorded prices ;

Whereas, for such period as the price of adult bovine animals recorded on representative Community markets differs by less than ECU 0,24 per 100 kilograms of live weight from the price previously used, the latter is retained ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 715/90 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 444/92 ⁽⁴⁾, lays down the arrangements applicable on agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States ;

Whereas Council Regulations (EEC) No 518/92 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2233/93 ⁽⁶⁾, (EEC) No 519/92 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2234/93 ⁽⁸⁾, and (EEC) No 520/92 ⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93 ⁽¹⁰⁾, of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreements on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic respectively, of the other part, introduce arrangements for reducing import levies on certain products ; whereas Commission Regulation (EEC) No 2697/93 ⁽¹¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 3558/93 ⁽¹²⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards beef and veal ;

⁽³⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 4.

⁽⁹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.

⁽¹¹⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 75.

⁽¹²⁾ OJ No L 324, 24. 12. 1993, p. 38.

Whereas declarations have been submitted by both the Czech Republic and the Slovak Republic informing the Communities that both the Czech Republic and the Slovak Republic continue to assume all the obligations deriving, *inter alia*, from the Interim Agreement between the Communities and the Czech and Slovak Federal Republic upon the dissolution of the latter on 31 December 1992 and in consequence the concessions provided in the Interim Agreement should be accorded without distinction to products originating in the Czech Republic or in the Slovak Republic;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas the various cuts of frozen meat are defined in Regulation (EEC) No 586/77;

Whereas, pursuant to Article 33 (2) of Regulation (EEC) No 805/68, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature;

Whereas the levies are fixed before the 27th day of each month and are applicable from the first Monday of the following month; whereas these levies may be altered in the period between two fixings where the basic levy is

altered, or in these case of changes in the prices recorded on Community representative markets;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽³⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁴⁾;

Whereas, having regard to the provisions of the aforementioned Regulations, and in particular to the information and quotations known to the Commission, the levies on frozen beef and veal should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen beef and veal shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 December 1993 fixing the import levies on frozen beef and veal ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
	— Net weight —
0202 10 00	173,041 ⁽³⁾
0202 20 10	173,041 ⁽³⁾
0202 20 30	138,432 ⁽³⁾
0202 20 50	216,301 ⁽³⁾
0202 20 90	259,561 ⁽³⁾
0202 30 10	216,301 ⁽³⁾
0202 30 50	216,301 ⁽³⁾
0202 30 90	297,630 ⁽³⁾
0206 29 91	297,630

⁽¹⁾ In accordance with amended Regulation (EEC) No 715/90, levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽³⁾ Products falling within this code, imported from Poland, the territories of the ex Czech and Slovak Federal Republic or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2697/93 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3585/93**of 27 December 1993****fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 747/93⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas, pursuant to Article 9 of Regulation (EEC) No 805/68, a levy is applicable to the products specified in Article 1 (1) (a) of that Regulation; whereas Article 12 fixes the amount of the levy applicable by reference to a percentage of the basic levy;

Whereas in respect of bovine animals the basic levy is determined on the basis of the difference between the guide price and the Community free-at-frontier offer price plus the amount of the customs duty; whereas the Community free-at-frontier offer price is determined in the light of the most representative purchasing possibilities, as regards quality and quantity, recorded over a certain period for bovine animals and for the fresh or chilled meat specified in section (a) of the Annex to the said Regulation under CN codes 0201 10 00, 0201 10 90, 0201 20 20 to 0201 20 50, account being taken in particular of the position with respect to supply and demand, of world market prices for frozen meat of a category which is competitive with fresh or chilled meat and of past experience;

Whereas if it is found that the price of adult bovine animals on representative Community markets is higher than the guide price, the levy applicable equals the following percentage of the basic levy:

- (a) 75 % where the market price is less than or equal to 102 % of the guide price;
- (b) 50 % where the market price is more than 102 % and less than or equal to 104 % of the guide price;
- (c) 25 % where the market price is more than 104 % and less than or equal to 106 % of the guide price;
- (d) 0 % where the market price is more than 106 % of the guide price;

Whereas if it is found that the price of adult bovine animals on representative Community markets is equal to

or less than the guide price, the levy applicable equals the following percentage of the basic levy:

- (a) 100 % where the market price is more than or equal to 98 % of the guide price;
- (b) 105 % where the market price is less than 98 % and more than or equal to 96 % of the guide price;
- (c) 110 % where the market price is less than 96 % and more than or equal to 90 % of the guide price;
- (d) 114 % where the market price is less than 90 % of the guide price;

Whereas pursuant to Article 10 (4) of Regulation (EEC) No 805/68 the basic levy on the meat specified in sections (a), (c) and (d) of the Annex hereto is equal to the basic levy determined for bovine animals, multiplied by a standard coefficient fixed for each of the products in question; whereas these coefficients are fixed by Commission Regulation (EEC) No 586/77 of 18 March 1977 laying down rules for the application of levies on beef and veal and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3661/92⁽⁴⁾;

Whereas the guide prices for adult bovine animals for the 1993/94 marketing year were fixed by Council Regulation (EEC) No 1563/93⁽⁵⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1753/93⁽⁶⁾ determines certain prices fixed in ecus in the beef and veal sector as a result of the monetary realignments in the 1992/93 marketing year;

Whereas Regulation (EEC) No 586/77 stipulates that the basic levy is to be calculated according to the method set out in its Article 3 and on the basis of all the representative free-at-frontier offer prices of the Community determined for the products of each of the categories and cuts specified in Article 2 and established principally by reference to the prices specified in the customs documents accompanying products imported from third countries or from other information concerning export prices obtaining in those third countries;

Whereas, however, offer prices that do not correspond to real purchasing possibilities or that relate to unrepresentative quantities should not be taken into account; whereas

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 77, 31. 3. 1993, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 75, 23. 3. 1977, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 370, 19. 12. 1992, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 44.

offer prices should also be excluded when the movement of prices in general or the information available suggests that they are unrepresentative of the true trend of prices in the country of origin;

Whereas in cases where for one or more categories of bovine animals or cuts of meat a free-at-frontier offer price cannot be established, the most recent available price should be used for the calculation;

Whereas if the free-at-frontier offer price differs by less than ECU 0,60 per 100 kilograms of live weight from that previously used for the calculation of the levy, the latter price should be retained;

Whereas pursuant to Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 805/68 a special basic levy is determined for certain third countries on the basis of the difference between the guide price and the average price recorded over a certain period plus the amount of the customs duty;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 611/77⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1049/92⁽²⁾, provides that the special levy on products originating in and coming from Austria, Sweden and Switzerland should be determined on the basis of the weighted average of the prices of adult bovine animals recorded on the representative markets of those third countries; whereas the weighting coefficients and representative markets are specified in the Annexes to Regulation (EEC) No 611/77;

Whereas Council Decision 92/232/EEC of 1 October 1991 on the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Republic of Austria concerning the adjustment of the Community import arrangements applicable to certain beef and veal sector products originating in Austria⁽³⁾ lays down new provisions on preferential imports under a separate tariff quota; whereas this must be taken into account when the levies are fixed;

Whereas the average price is not to be used for calculating the special levy unless it is at least ECU 1,21 per 100 kilograms of live weight more than the free-at-frontier offer price determined in accordance with Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 805/68;

Whereas if the average price differs by less than ECU 0,60 per 100 kilograms of live weight from that previously used to calculate the levy, the latter may be retained;

Whereas in cases where one or more of the abovementioned third countries adopt, for reasons of health for example, measures affecting the prices recorded on their markets, the Commission may use the latest prices recorded before the entry into force of such measures;

Whereas pursuant to Article 12 (6) of Regulation (EEC) No 805/68 the price of adult bovine animals on representative Community markets is the price established on the basis of prices recorded over a period to be determined on the representative market or markets of each Member State in respect of the various categories of adult bovine animals or of meat from such animals, after taking into account the size of each of these categories and the relative size of the bovine herd of each Member State;

Whereas the representative markets, categories and qualities of products and weighting coefficients are fixed in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 610/77 of 18 March 1977 on the determination of prices of adult bovine animals on representative Community markets and the survey of prices of certain other cattle in the Community⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1460/93⁽⁵⁾;

Whereas, for Member States with several representative markets, the price of each category and quality is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each of those markets; whereas, for representative markets held several times in one period of seven days, the price of each category and quality is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each market day; whereas in respect of Italy the price of each category and quantity is equal to the average, weighted by the special weighting coefficients fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 610/77, of the prices recorded in the surplus and deficit zones; whereas the price recorded in the surplus zone is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each of the markets within that zone; whereas in respect of the United Kingdom the weighted average prices of adult bovine animals recorded on the representative markets of Great Britain on the one hand and Northern Ireland on the other are adjusted by the coefficient fixed in the abovementioned Annex II;

Whereas prices for the different categories and qualities not obtained from prices which are 'live weight excluding tax' are multiplied by the live weight conversion coefficients fixed in Annex II to the said Regulation and, in the case of Italy, are first increased or reduced by the corrective amounts fixed in the said Annex;

Whereas if one or more Member States, for veterinary or health reasons for example, adopt measures affecting the normal trend of prices recorded on their markets the Commission may disregard the prices recorded on the market or markets in question, or use the latest prices recorded on the market or markets in question before the entry into force of such measures;

⁽¹⁾ OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 111, 29. 4. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 111, 29. 4. 1992, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 143, 15. 6. 1993, p. 5.

Whereas, in the absence of information, prices recorded on representative Community markets are determined mainly by reference to the most recently recorded prices ;

Whereas for such period as the price of adult bovine animals recorded on representative Community markets differs by less than ECU 0,24 per 100 kilograms of live weight from the price previously used, the latter is retained ;

Whereas the levies must be so fixed that obligations arising from international agreements concluded by the Community continue to be fulfilled ; whereas the levies fixed must be consistent with international agreements entered into by the Community ;

Whereas, in addition, account must be taken of Council Decision 93/239/EEC of 15 March 1993 concerning the conclusion of the Agreements in the form of exchanges of letters between the European Economic Community, of the one part, and the Republic of Austria, the Republic of Finland, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway and the Kingdom of Sweden, of the other part, on the provisional application of the Agreements on certain arrangements in the field of agriculture, signed by the said parties in Oporto on 2 May 1992⁽¹⁾ ; whereas Regulation (EEC) No 1180/93⁽²⁾ lays down detailed rules for the application in 1993 of the import arrangements for these products originating in Sweden ;

Whereas declarations have been submitted by both the Czech Republic and the Slovak Republic informing the Communities that both the Czech Republic and the Slovak Republic continue to assume all the obligations deriving, *inter alia*, from the Interim Agreement between the Communities and the Czech and Slovak Federal Republic upon the dissolution of the latter on 31 December 1992 and in consequence the concession provided in the Interim Agreement should be accorded without distinction to products originating in the Czech Republic or in the Slovak Republic ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 715/90⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 444/92⁽⁴⁾, lays down the arrangements applicable on agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States ;

Whereas Council Regulations (EEC) No 518/92⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2233/93⁽⁶⁾, (EEC) No 519/92⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2234/93⁽⁸⁾, and (EEC) No 520/92⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93⁽¹⁰⁾, of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreements on trade and trade-related matters between the European

Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic, of the other part, introduce arrangements for reducing import levies on certain products ; whereas Commission Regulation (EEC) No 2697/93⁽¹¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 3558/93⁽¹²⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards beef ;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹³⁾ no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories ;

Whereas the various cuts of beef and veal are defined in Regulation (EEC) No 586/77 ;

Whereas, pursuant to Article 33 (2) of Regulation (EEC) No 805/68, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature ;

Whereas the levies and special levies are fixed before the 27th day of each month and are applicable from the first Monday of the following month ; whereas these levies may be altered in the period between two fixings where the basic levy or special basic levy is altered, or in the case of changes in the prices recorded on Community representative markets ;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽¹⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽¹⁵⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies ; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹⁶⁾ ;

Whereas, having regard to the provisions of the aforementioned Regulation, and in particular to the information and quotations known to the Commission, the levies on live cattle and beef and veal other than frozen meat should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies on live cattle and beef and veal other than frozen meat shall be as set out in the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 January 1994.

(¹) OJ No L 109, 1. 5. 1993, p. 1.
 (²) OJ No L 120, 15. 5. 1993, p. 14.
 (³) OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.
 (⁴) OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 7.
 (⁵) OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.
 (⁶) OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 3.
 (⁷) OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.
 (⁸) OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 4.
 (⁹) OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.
 (¹⁰) OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.

(¹¹) OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 75.
 (¹²) OJ No L 324, 24. 12. 1993, p. 38.
 (¹³) OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.
 (¹⁴) OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.
 (¹⁵) OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.
 (¹⁶) OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 December 1993 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen

(ECU/100 kg)			
CN code	Austria ⁽¹⁾	Sweden/Switzerland	Other third countries ⁽²⁾
— Live weight —			
0102 90 05	17,086	12,844	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 21	17,086	12,844	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 29	17,086	12,844	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 41	17,086	12,844	131,433 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
0102 90 49	17,086	12,844	131,433 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
0102 90 51	17,086	12,844	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 59	17,086	12,844	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 61	17,086	12,844	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 69	17,086	12,844	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 71	17,086	12,844	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 79	17,086	12,844	131,433 ⁽¹⁾
— Net weight —			
0201 10 00	32,464	24,404 ⁽⁴⁾	249,723 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
0201 20 20	32,464	24,404 ⁽⁴⁾	249,723 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
0201 20 30	25,971	19,524 ⁽⁴⁾	199,778 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
0201 20 50	38,957	29,285 ⁽⁴⁾	299,667 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
0201 20 90	48,696	36,607 ⁽⁴⁾	374,583 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
0201 30 00	55,701	41,872 ⁽⁴⁾	428,471 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
0206 10 95	55,701	41,872	428,471 ⁽¹⁾
0210 20 10	48,696	36,607	374,583
0210 20 90	55,701	41,872	428,471
0210 90 41	55,701	41,872	428,471
0210 90 90	55,701	41,872	428,471
1602 50 10	55,701	41,872	428,471
1602 90 61	55,701	41,872	428,471

⁽¹⁾ In accordance with amended Regulation (EEC) No 715/90, levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽³⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of the Agreement between the EEC and Austria (OJ No L 111, 29. 4. 1992, p. 21).

⁽⁴⁾ Products falling within this code, imported from Poland, the Czech Republic and the Slovak Republic and Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2697/93, as amended, have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽⁵⁾ Products falling within this code, imported from Poland, the territories of the ex Czech and Slovak Federal Republic or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Commission Regulation (EEC) No 247/93 (OJ No L 28, 5. 2. 1993, p. 39) have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽⁶⁾ The levy may be reduced in accordance with the Agreement between the Community and Sweden (OJ No L 109, 1. 5. 1993, p. 59) and Regulation (EEC) No 1180/93.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3586/93

of 27 December 1993

fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1574/93⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas the sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2777/75 must be fixed quarterly in advance in accordance with methods of calculation laid down in Council Regulation (EEC) No 2778/75 of 29 October 1975 laying down rules for calculating the levy and the sluice-gate price for poultrymeat⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3714/92⁽⁴⁾;

Whereas, since the sluice-gate prices and levies for poultrymeat were, by Commission Regulation (EEC) No 2708/93⁽⁵⁾, last fixed for the period 1 October to 31 December 1993, they must be fixed anew for the period 1 January to 31 March 1994; whereas such prices and levies should in principle be calculated by reference to feed-grain prices for the period 1 July to 30 November 1993;

Whereas, when the sluice-gate prices applicable from 1 October, 1 January and 1 April are being fixed, trends in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the price of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used to calculate the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas, by Regulation (EEC) No 2778/75, this minimum was set at 3 %;

Whereas the price of the quantity of feed grain required for the production of poultry other than fowls varies by more than 3 % from that used for the preceding quarter; whereas this variation must accordingly be taken into account in fixing sluice-gate prices for the period 1 January to 31 March 1994;

Whereas the price of the quantity of feed grain required for the production of fowls does not vary by 3 % or more from that used for this quarter; whereas the sluice-gate prices fixed by Regulation (EEC) No 2708/93 should accordingly be maintained unchanged until 31 March 1994 for these products;

Whereas, when the levies applicable from 1 October, 1 January and 1 April are being fixed, changes in world market prices for feed grain should be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price is to be fixed for certain products; changes in world market prices for feed grain must be taken into account in fixing the levies;

Whereas, by Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1028/93⁽⁷⁾, and (EEC) No 715/90⁽⁸⁾ on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States), as last amended by Regulation (EEC) No 444/92⁽⁹⁾, special import arrangements were introduced involving a reduction to 50 % in levies within the framework of fixed amounts or annual quotas, in particular for certain poultrymeat products;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3833/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain agricultural products originating in developing countries⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1028/93, partially or totally suspends Common Tariff duties, in particular on certain poultrymeat products;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹¹⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 84.

⁽⁴⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 121.

⁽⁶⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁹⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 86.

⁽¹¹⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

Whereas Council Regulations (EEC) No 518/92⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2233/93⁽²⁾, (EEC) No 519/92⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2234/93⁽⁴⁾, and (EEC) No 520/92⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93⁽⁶⁾ of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreements

on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and Slovak Republic, of the other part, introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EEC) No 2699/93⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 3549/93⁽⁸⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards poultrymeat;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The levies provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 2777/75 in respect of the products specified in Article 1 (1) of that Regulation and the sluice-gate prices provided for in Article 7 of that Regulation in respect of the like products shall be fixed in the Annex.

2. However, for products falling within CN codes 0207 31, 0207 39 90, 0207 50, 0210 90 71, 0210 90 79, 1501 00 90, 1602 31, 1602 39 19, 1602 39 30 and 1602 39 90, for which the rate of duty has been bound under GATT, the levies shall be limited to the amount resulting from that binding.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.
⁽²⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 3.
⁽³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.
⁽⁴⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 4.
⁽⁵⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.
⁽⁶⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.
⁽⁷⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 88.
⁽⁸⁾ OJ No L 324, 24. 12. 1993, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 December 1993 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat ⁽¹⁾ ⁽²⁾

CN code	Sluice-gate price	Levy	Conventional rate of duty
	ECU/100 units	ECU/100 units	%
0105 11 11	22,36	5,30	—
0105 11 19	22,36	5,30	—
0105 11 91	22,36	5,30	—
0105 11 99	22,36	5,30	—
0105 19 10	99,13	17,84	—
0105 19 90	22,36	5,30	—
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	
0105 91 00	77,67	21,38 ^(*)	—
0105 99 10	87,54	32,54	—
0105 99 20	113,34	32,96 ^(*)	—
0105 99 30	102,87	25,05 ^(*)	—
0105 99 50	119,11	34,43	—
0207 10 11	99,57	26,86 ^(*)	—
0207 10 15	110,95	30,54 ^(*)	—
0207 10 19	120,88	33,28 ^(*)	—
0207 10 31	146,96	35,78 ^(*)	—
0207 10 39	161,09	39,22 ^(*)	—
0207 10 51	102,99	38,28 ^(*)	—
0207 10 55	125,06	46,48 ^(*)	—
0207 10 59	138,96	51,65 ⁽²⁾ ^(*)	—
0207 10 71	161,91	47,09 ^(*)	—
0207 10 79	152,83	49,81 ⁽²⁾ ^(*)	—
0207 10 90	170,16	49,19	—
0207 21 10	110,95	30,54 ^(*)	—
0207 21 90	120,88	33,28 ^(*)	—
0207 22 10	146,96	35,78 ^(*)	—
0207 22 90	161,09	39,22 ^(*)	—
0207 23 11	125,06	46,48 ^(*)	—
0207 23 19	138,96	51,65 ⁽²⁾ ^(*)	—
0207 23 51	161,91	47,09 ^(*)	—
0207 23 59	152,83	49,81 ⁽²⁾ ^(*)	—
0207 23 90	170,16	49,19	—
0207 31 10	1 619,10	470,90	3 ⁽¹⁾
0207 31 90	1 619,10	470,90	3 ⁽¹⁾
0207 39 11	284,32	88,35 ^(*)	—
0207 39 13	132,97	36,61 ^(*)	—
0207 39 15	91,77	27,53 ^(*)	—
0207 39 17	63,54	19,06 ^(*)	—
0207 39 21	183,07	50,39 ^(*)	—
0207 39 23	171,97	47,34 ^(*)	—

CN code	Sluice-gate price	Levy	Conventional rate of duty
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 39 25	282,38	84,72	—
0207 39 27	63,54	19,06 (*)	—
0207 39 31	308,62	75,14 (*)	—
0207 39 33	177,20	43,14 (*)	—
0207 39 35	91,77	27,53 (*)	—
0207 39 37	63,54	19,06 (*)	—
0207 39 41	235,14	57,25 (*)	—
0207 39 43	110,22	26,84 (*)	—
0207 39 45	198,40	48,30 (*)	—
0207 39 47	282,38	84,72 (*)	—
0207 39 51	63,54	19,06 (*)	—
0207 39 53	320,94	104,60 (?) (*)	—
0207 39 55	284,32	88,35 (?) (*)	—
0207 39 57	152,86	56,82	—
0207 39 61	168,11	54,79 (?) (*)	—
0207 39 63	187,18	54,11	—
0207 39 65	91,77	27,53 (?) (*)	—
0207 39 67	63,54	19,06 (?) (*)	—
0207 39 71	229,25	74,72 (?) (*)	—
0207 39 73	183,07	50,39 (?) (*)	—
0207 39 75	221,60	72,22 (?) (*)	—
0207 39 77	171,97	47,34 (?) (*)	—
0207 39 81	194,53	67,41 (?) (*)	—
0207 39 83	282,38	84,72	—
0207 39 85	63,54	19,06 (*)	—
0207 39 90	162,37	48,71	10
0207 41 10	284,32	88,35 (*)	—
0207 41 11	132,97	36,61 (*)	—
0207 41 21	91,77	27,53 (*)	—
0207 41 31	63,54	19,06 (*)	—
0207 41 41	183,07	50,39 (*)	—
0207 41 51	171,97	47,34 (*)	—
0207 41 71	282,38	84,72 (*)	—
0207 41 90	63,54	19,06 (*)	—
0207 42 10	308,62	75,14 (*)	—
0207 42 11	177,20	43,14 (*)	—
0207 42 21	91,77	27,53 (*)	—
0207 42 31	63,54	19,06 (*)	—
0207 42 41	235,14	57,25 (*)	—
0207 42 51	110,22	26,84 (*)	—
0207 42 59	198,40	48,30 (*)	—
0207 42 71	282,38	84,72 (*)	—
0207 42 90	63,54	19,06	—
0207 43 11	320,94	104,60 (?) (*)	—

CN code	Sluice-gate price	Levy	Conventional rate of duty
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 43 15	284,32	88,35 ⁽²⁾ (*)	—
0207 43 21	152,86	56,82	—
0207 43 23	168,11	54,79 ⁽²⁾ (*)	—
0207 43 25	187,18	54,11	—
0207 43 31	91,77	27,53 ⁽²⁾ (*)	—
0207 43 41	63,54	19,06 ⁽²⁾ (*)	—
0207 43 51	229,25	74,72 ⁽²⁾ (*)	—
0207 43 53	183,07	50,39 ⁽²⁾ (*)	—
0207 43 61	221,60	72,22 ⁽²⁾ (*)	—
0207 43 63	171,97	47,34 ⁽²⁾ (*)	—
0207 43 71	194,53	67,41 ⁽²⁾ (*)	—
0207 43 81	282,38	84,72	—
0207 43 90	63,54	19,06 (*)	—
0207 50 10	1 619,10	470,90	3 ⁽³⁾
0207 50 90	162,37	48,71	10
0209 00 90	141,19	42,36	—
0210 90 71	1 619,10	470,90	3
0210 90 79	162,37	48,71	10
1501 00 90	169,43	50,83	18
1602 31 11	293,92	71,56	17
1602 31 19	310,62	93,19	17
1602 31 30	169,43	50,83	17
1602 31 90	98,83	29,65	17
1602 39 11	279,50	88,02	—
1602 39 19	310,62	93,19	17
1602 39 30	169,43	50,83	17
1602 39 90	98,83	29,65	17

(¹) The levy on products covered by CN codes 0207, 1602 31 and 1602 39 originating in the ACP countries and listed in Article 6 of Regulation (EEC) No 715/90 is reduced by 50 % within the limits of the quotas referred to in that Regulation.

(²) The levy on such products originating in the developing countries and listed in the Annex to Regulation (EEC) No 3834/90 is reduced by 50 % within the limits of the fixed amounts referred to in that Annex.

(³) The Common Customs Tariff duties on these products originating in the developing countries and listed in Regulation (EEC) No 3833/90 are suspended and no levy is to be collected.

(*) Products falling within this code, imported from Poland, Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 2699/93 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

(⁵) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3587/93

of 27 December 1993

fixing the sluice-gate prices and levies for eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1574/93⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75 must be fixed quarterly in advance in accordance with the methods of calculation laid down in Council Regulation (EEC) No 2773/75 of 29 October 1975 laying down rules for calculating the levy and the sluice-gate price for eggs⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4155/87⁽⁴⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for eggs were, by Commission Regulation (EEC) No 2706/93⁽⁵⁾, last fixed for the period 1 October to 31 December 1993, they must be fixed anew for the period 1 January to 31 March 1994; whereas such prices and levies should in principle be calculated by reference to feed-grain prices for the period 1 July to 30 November 1993;

Whereas, when the sluice-gate prices applicable from 1 October, 1 January and 1 April are being fixed, changes in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the price of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used to calculate the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas, by Regulation (EEC) No 2773/75, the minimum was set at 3 %;

Whereas the price of the quantity of feed grain required does not vary by 3 % or more from that used for the preceding quarter; whereas the sluice-gate prices fixed by Regulation (EEC) No 2706/93 should accordingly be maintained unchanged until 31 March 1994;

Whereas, when the levies applicable from 1 October, 1 January and 1 April are being fixed, world market prices for feed grain are to be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is fixed;

Whereas, since no new sluice-gate prices have been fixed, the levies fixed by Regulation (EEC) No 2706/93 should

accordingly be maintained unchanged until 31 March 1994;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽⁶⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas Council Regulations (EEC) No 518/92⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2233/93⁽⁸⁾, (EEC) No 519/92⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2234/93⁽¹⁰⁾, and (EEC) No 520/92⁽¹¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93⁽¹²⁾, of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreements on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic, of the other part, introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EEC) No 2699/93⁽¹³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3549/93⁽¹⁴⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards eggs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 2771/75, in respect of the products specified in Article 1 (1) thereof and the sluice-gate prices provided for in Article 7 thereof, in respect of the like products shall be as fixed in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 64.

⁽⁴⁾ OJ No L 392, 31. 12. 1987, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 117.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.

⁽⁸⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 3.

⁽⁹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 4.

⁽¹¹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽¹²⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.

⁽¹³⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 88.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 324, 24. 12. 1993, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 December 1993 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs ⁽²⁾

CN code	Sluice-gate price	Levy
	ECU/100 units	ECU/100 units
0407 00 11	51,52	11,39 ⁽¹⁾
0407 00 19	10,93	3,43 ⁽¹⁾
	ECU/100 kg	ECU/100 kg
0407 00 30	83,04	29,34 ⁽¹⁾
0408 11 80	403,95	137,31 ⁽¹⁾
0408 19 81	182,71	59,85 ⁽¹⁾
0408 19 89	194,68	63,96 ⁽¹⁾
0408 91 80	1 017,22	397,85 ⁽¹⁾
0408 99 80	269,56	102,10 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Hungary and the Czech Republic and the Slovak Republic under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 2699/93 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽²⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3588/93

of 27 December 1993

fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2783/75 of 29 October 1975 on the common system of trade for ovalbumin and lactalbumin ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 4001/87 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (2) and the second subparagraph of Article 5 (5) thereof,

Whereas the sluice-gate prices and import duties of the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 2783/75 must be fixed quarterly in advance in accordance with the methods of calculation laid down in Commission Regulation (EEC) No 1679/90 of 28 June 1990 fixing sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin ⁽³⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin were, by Commission Regulation (EEC) No 2707/93 ⁽⁴⁾ last fixed for the period 1 October to 31 December 1993, they must be fixed anew for the period 1 January to 31 March 1994; whereas such prices and duties should be calculated by reference to the sluice-gate price and levy applicable to eggs in shell during the same period;

Whereas these have been fixed by Commission Regulation (EC) No 3587/93 of 27 December 1993 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs ⁽⁵⁾;

Whereas the sluice-gate price and levy applicable to eggs in shell were unchanged by the said Regulation; whereas

it is therefore necessary likewise to keep unchanged the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin fixed by Regulation (EEC) No 2707/93;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community ⁽⁶⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 2783/75, in respect of the products specified in Article 1 thereof and the sluice-gate prices provided for in Article 5 thereof, in respect of the like products, shall be as set out by Regulation (EEC) No 2707/93 for the period 1 January to 31 March 1994.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 104.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 44.

⁽³⁾ OJ No L 157, 22. 6. 1990, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 120.

⁽⁵⁾ See page 47 of this Official Journal.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3589/93
of 27 December 1993
applying the duty in the Common Customs Tariff to fresh lemons originating in
Cyprus

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1252/73 of 14 May 1973 on imports of citrus fruits originating in Cyprus⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Article 5 (2) and (3) of Annex I to the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic of Cyprus provides for a reduced rate of duty on imports into the Community of fresh lemons originating in Cyprus; whereas, during the period in which reference prices are applied, this reduction is dependent on the observance of a specified price on the Community market; whereas detailed rules for the application of this system are contained in Regulation (EEC) No 1252/73; whereas, in certain respects, these rules refer to provisions of Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽²⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 638/93⁽³⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 1252/73 provides that, where products are imported, the duty in the Common Customs Tariff is applied where quotations for that product, in accordance with the provisions of Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72 recorded on the representative Community markets at the importer/wholesaler stage or converted to that stage, adjusted by the conversion factors and following deduction of import charges other than customs duties, remain lower than the reference price in force, plus the incidence of the Common Customs Tariff on that price and a standard amount fixed at 1,2 units of account (ECU 1,44) per 100 kilograms, for three consecutive market days on the representative markets of the Community with the lowest quotations;

Whereas the conversion factors and import charges other than customs duties are those used for the purpose of calculating the entry price referred to in Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the method of calculating import charges other than customs duties is, for certain cases, defined in Article 2 of Regulation (EEC) No 1252/73;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁵⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁶⁾;

Whereas application of these rates to quotations recorded for lemons imported into the Community and originating in Cyprus indicates that the conditions set out in the first paragraph of Article 4 of Regulation (EEC) No 1252/73 are fulfilled; whereas the duty in the Common Customs Tariff should, therefore, be applied to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 29 December 1993, the duty in the Common Customs Tariff shall be applied to fresh lemons CN code ex 0805 30 10 imported into the Community and originating in Cyprus.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 December 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1973, p. 113.

⁽²⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 69, 20. 3. 1993, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁶⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3590/93

of 27 December 1993

suspending the preferential customs duties and re-establishing the Common Customs Tariff duty on imports of uniflorous (standard) carnations originating in Israel

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3551/88 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 4088/87 lays down the conditions for applying a preferential duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports into the Community of fresh cut flowers;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2604/93 ⁽³⁾ opened and provides for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Jordan, Morocco and Israel;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 4088/87 provides, on the one hand, that for a given product of a given origin, the preferential customs duty is to be applicable only if the price of the imported product is at least equal to 85 % of the Community producer price; whereas, on the other hand, the preferential customs duty is, except in exceptional cases, suspended and the Common Customs Tariff duty introduced for a given product of a given origin:

- (a) if, on two successive market days, the prices of the imported product are less than 85 % of the Community producer price in respect of at least 30 % of the quantities for which prices are available on representative import markets;

or

- (b) if, over a period of five to seven successive market days, the prices of the imported product are alternatively above and below 85 % of the Community producer price in respect of at least 30 % of the quantities for which prices are available on the representative import markets and if, for three days during that period, the prices of the import product have been below that level;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2890/93 ⁽⁴⁾ fixes the Community producer prices for carnations and roses for the application of the import arrangements;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 700/88 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2917/93 ⁽⁶⁾, lays down the detailed rules for the application of the arrangements;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁸⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁹⁾;

Whereas, on the basis of prices recorded pursuant to Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88, it must be concluded that the conditions laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 4088/87 for suspension of the preferential customs duty are met for uniflorous (standard) carnations originating in Israel; whereas the Common Customs Tariff duty should be re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For imports of uniflorous (standard) carnations (CN codes ex 0603 10 13 and ex 0603 10 53) originating in Israel, the preferential customs duty fixed by Regulation (EEC) No 2604/93 is hereby suspended and the Common Customs Tariff duty is hereby re-established.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 December 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 239, 24. 9. 1993, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 22. 10. 1993, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 264, 23. 10. 1993, p. 33.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 3591/93

of 27 December 1993

suspending the preferential customs duties and re-establishing the Common Customs Tariff duty on imports of multiflorous (spray) carnations originating in Israel

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3551/88⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 4088/87 lays down the conditions for applying a preferential duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports into the Community of fresh cut flowers;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2604/93⁽³⁾ opens and provides for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Jordan, Morocco and Israel respectively;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 4088/87 provides, on the one hand, that for a given product of a given origin, the preferential customs duty is to be applicable only if the price of the imported product is at least equal to 85 % of the Community producer price; whereas, on the other hand, the preferential customs duty is, except in exceptional cases, suspended and the Common Customs Tariff duty introduced for a given product of a given origin:

(a) if, on two successive market days, the prices of the imported product are less than 85 % of the Community producer price in respect of at least 30 % of the quantities for which prices are available on representative import markets;

or

(b) if, over a period of five to seven successive market days, the prices of the imported product are alternatively above and below 85 % of the Community producer price in respect of at least 30 % of the quantities for which prices are available on the representative import markets and if, for three days during that period, the prices of the import product have been below that level;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2890/93⁽⁴⁾ fixes the Community producer prices for carnations and roses for the application of the import arrangements;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 700/88⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2917/93⁽⁶⁾, lays down the detailed rules for the application of the arrangements;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁸⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁹⁾;

Whereas, on the basis of prices recorded pursuant to Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88, it must be concluded that the conditions laid down in Article 2 (2) (a) of Regulation (EEC) No 4088/87 for suspension of the preferential customs duty are met for multiflorous (spray) carnations originating in Israel; whereas the Common Customs Tariff duty should be re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For imports of multiflorous (spray) carnations (CN codes ex 0603 10 13 and ex 0603 10 53) originating in Israel, the preferential customs duty fixed by Council Regulation (EEC) No 2604/93 is hereby suspended and the Common Customs Tariff duty is hereby re-established.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 December 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 239, 24. 9. 1993, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 22. 10. 1993, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 264, 23. 10. 1993, p. 33.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 3592/93
of 27 December 1993

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2703/93 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 24

December 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2703/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 December 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 108.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 December 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	79,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	79,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	0 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	88,48
1001 90 99	88,48 ⁽²⁾
1002 00 00	113,74 ⁽⁶⁾
1003 00 10	117,44
1003 00 20	117,44
1003 00 80	117,44 ⁽²⁾
1004 00 00	92,22
1005 10 90	79,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	79,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	90,98 ⁽⁴⁾
1008 10 00	26,55 ⁽²⁾
1008 20 00	56,29 ⁽⁴⁾
1008 30 00	0 ⁽³⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	0
1101 00 00	161,39 ⁽²⁾
1102 10 00	197,54
1103 11 30	25,17
1103 11 50	25,17
1103 11 90	184,54
1107 10 11	168,37
1107 10 19	128,55
1107 10 91	219,92 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	167,07 ⁽²⁾
1107 20 00	192,91 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3593/93**of 27 December 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 24

December 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 December 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 December 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 3594/93

of 27 December 1993

suspending the preferential customs duties and re-establishing the Common Customs Tariff duty on imports of large-flowered roses originating in Israel

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3551/88⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 4088/87 lays down the conditions for applying a preferential duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports into the Community of fresh cut flowers;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2604/93⁽³⁾ opens and provides for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Jordan, Morocco and Israel respectively;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 4088/87 provides, on the one hand, that for a given product of a given origin, the preferential customs duty is to be applicable only if the price of the imported product is at least equal to 85 % of the Community producer price; whereas, on the other hand, the preferential customs duty is, except in exceptional cases, suspended and the Common Customs Tariff duty introduced for a given product of a given origin:

- (a) if, on two successive market days, the prices of the imported product are less than 85 % of the Community producer price in respect of at least 30 % of the quantities for which prices are available on representative import markets;

or

- (b) if, over a period of five to seven successive market days, the prices of the imported product are alternatively above and below 85 % of the Community producer price in respect of at least 30 % of the quantities for which prices are available on the representative import markets and if, for three days

during that period, the prices of the import product have been below that level;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2890/93⁽⁴⁾ fixes the Community producer prices for carnations and roses for the application of the import arrangements;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 700/88⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2917/93⁽⁶⁾, lays down the detailed rules for the application of the arrangements;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁸⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁹⁾;

Whereas, on the basis of prices recorded pursuant to Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88, it must be concluded that the conditions laid down in Article 2 (2) (a) of Regulation (EEC) No 4088/87 for suspension of the preferential customs duty are met for large-flowered roses originating in Israel; whereas the Common Customs Tariff duty should be re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For imports of large-flowered roses (CN codes ex 0603 10 11 and ex 0603 10 51) originating in Israel, the preferential customs duty fixed by Council Regulation (EEC) No 2604/93 is hereby suspended and the Common Customs Tariff duty is hereby re-established.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 December 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 239, 24. 9. 1993, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 22. 10. 1993, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 264, 23. 10. 1993, p. 33.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COUNCIL DIRECTIVE 93/115/EC
of 16 December 1993
amending Directive 90/684/EEC on aid to shipbuilding

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 92 (3) (d) and 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Council Directive 90/684/EEC of 21 December 1990 on aid to shipbuilding ⁽⁴⁾ will expire on 31 December 1993;

Whereas the aid policy established in that Directive has generally achieved its objectives;

Whereas, however, in spite of the improvements forecast due to the expected increase in the demand for shipbuilding it is too early to speak of full normalization on the world shipbuilding market;

Whereas the Community's existing policy needs to be maintained in order to promote the long-term survival of an efficient and competitive European shipbuilding industry;

Whereas the Community is still pursuing its efforts within the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) framework to reach a multilateral agreement between the world's most important shipbuilding nations on a rapid phasing-out of all direct and indirect public support measures in the shipbuilding, ship conversion and ship repair sector as well as other obstacles to re-establishing normal competitive conditions in the sector;

Whereas this agreement must ensure fair competition at an international level among shipyards through a balanced and equitable elimination of all existing impediments or obstacles to normal competitive conditions; whereas it must provide an effective instrument for counteracting injurious pricing practices inconsistent with the agreement;

Whereas this Directive and Directive 90/684/EEC are without prejudice to any amendments that may be necessary in order to comply with international obligations entered into by the Community,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Article 13 of Directive 90/684/EEC shall be amended to read as follows:

'This Directive shall apply from 1 January 1991 to 31 December 1994.'

Article 2

Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive.

When Member States adopt these measures, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by Member States.

Article 3

This Directive shall enter into force on 1 January 1994.

Article 4

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 December 1993.

For the Council
The President
R. URBAIN

⁽¹⁾ OJ No C 126, 7. 5. 1993, p. 24.

⁽²⁾ Opinion delivered on 16 November 1993 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No C 249, 13. 9. 1993, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 380, 31. 12. 1990, p. 27. Directive as last amended by Directive 92/68/EEC (OJ No L 219, 4. 8. 1993, p. 54).